

Мастер-класс

# «Двойное отрицание – ошибка или стилистический прием»

---



Автор – Диана Семёнычева  
© Эффективный английский с экспертом

[www.EngExpert.ru](http://www.EngExpert.ru)

# ***Двойное отрицание –***

---

***ошибка или  
стилистический прием***

# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

**Важно!**

**Двойное отрицание (double negation)** в английском языке подразумевает использование двух отрицательных элементов в одном предложении. На уроках нам часто говорят, что это грубая грамматическая ошибка, но **в неформальной речи двойное отрицание имеет свои функции.**

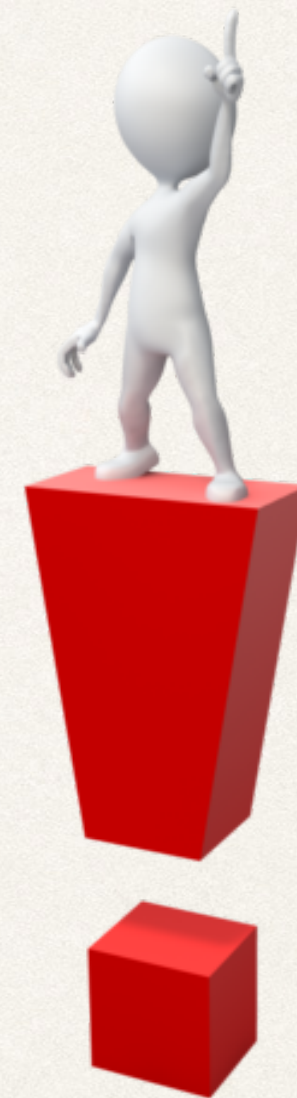


# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

Пример:

- **I don't know nothing** about that. –  
Я ничего об этом не знаю.



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

**Важно!**

А теперь давайте разберем, когда и  
зачем используется **двойное  
отрицание.**



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

## 1. Эмоциональное усиление

Двойное отрицание используется для добавления экспрессии, особенно если говорящий хочет подчеркнуть свое недовольство, раздражение или сомнение.



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

Пример:

- I **ain't never** seen anything like that before! – Я никогда ничего подобного не видел! (Слово 'never' добавляет акцент, передавая удивление или шок.)



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

## 2. Создание драматического эффекта

В художественной литературе, песнях и диалогах двойное отрицание часто используется для усиления атмосферы или создания эмоционального накала.



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

Пример:

- You **can't** tell me **nothin'**! – Ты мне ничего не расскажешь!



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

## 3. Отражение региональных и культурных особенностей

В некоторых диалектах английского (например, афроамериканский английский или кокни) двойное отрицание является не просто нормой, а важной частью речевой идентичности. В таких случаях оно не воспринимается как ошибка, а скорее как стилистический прием.



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

Пример:

- **Ain't nobody** gonna help you but yourself. – Никто тебе не поможет, кроме тебя самого. (Здесь используется 'ain't' и 'nobody', что в сочетании усиливает эмоциональное значение.)



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

## 4. Для создания комического эффекта

В юмористических диалогах двойное отрицание используется для иронии или сарказма.

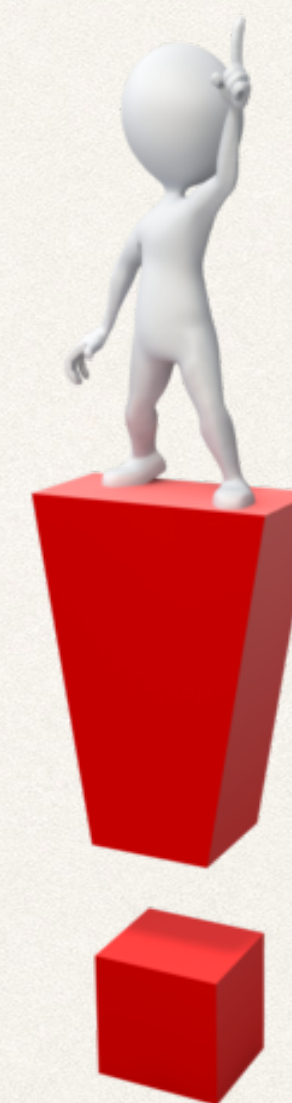


# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

Пример:

- **I don't want no trouble**, but... - Я не хочу никаких проблем, но...  
(Подразумевается, что проблемы все-таки будут, что и вызывает смешной контраст.)



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

## Чем отличается от правильного английского?

В стандартном английском считается, что одного отрицания достаточно для выражения идеи. Двойное отрицание в формальной речи чаще воспринимается как ошибка.

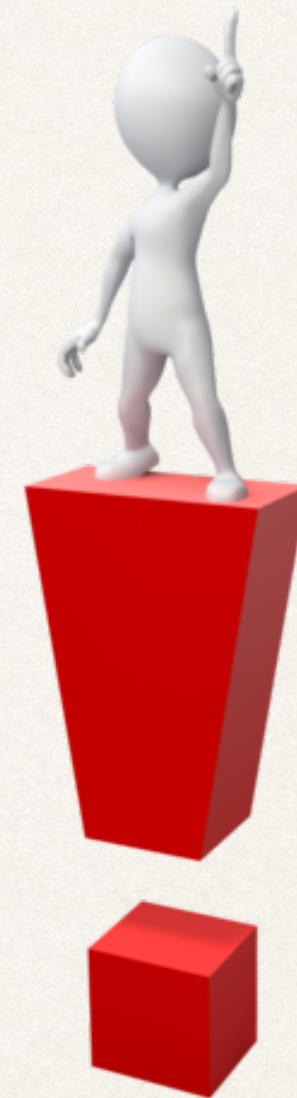


# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

Правильный вариант:

- **I don't know anything** about that. – Я ничего об этом не знаю.

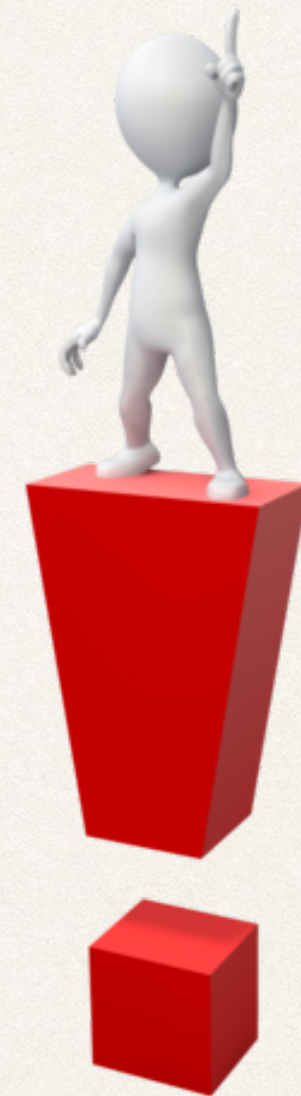


# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

**Важно!**

Но в разговорной речи оно меняет тон высказывания, добавляя акцент, эмоциональность и характер.



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

**Когда избегать?**

## **1. Формальная переписка**

Например, в деловых письмах или академических текстах двойное отрицание недопустимо.



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

**Когда избегать?**

## **2. Официальные выступления**

Скорее всего, использование двойного отрицания произведет впечатление недостаточного владения языком.



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

## Как использовать правильно?

- Для практики понимания: слушайте песни, где часто встречается двойное отрицание (**Ain't No** Sunshine, I **Can't** Get **No** Satisfaction).



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

## Как использовать правильно?

- Включайте в речь осторожно, только если уверены, что это уместно в данном контексте.
- Используйте, чтобы создать определенный стиль или настроение в неформальной беседе.



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

## Резюме:

- **Двойное отрицание** – это не ошибка, если знать, где и зачем его использовать. Оно придаёт речи глубину и эмоциональность, делая вас более похожими на носителей языка в неформальной обстановке.



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

## Резюме:

- Вместо того чтобы бояться «неправильного английского», осознанно используйте такие фразы для создания выразительности.



# Двойное отрицание - ошибка или стилистический прием?

---

Правильный вариант двойного отрицания:

- I **ain't got no** time for that. – У меня на это нет времени.
- Освойте это как часть реального английского, и ваша речь станет ярче и аутентичнее!



Мастер-класс

# «Двойное отрицание – ошибка или стилистический прием»

---



Автор – Диана Семёнычева  
© Эффективный английский с экспертом

[www.EngExpert.ru](http://www.EngExpert.ru)